

ZOMBOR és VIDÉKE

POLITIKAI LAP.

Szerkesztőség:

Kossuth-utca 166 szám, Falcolone-féle ház.

Kiadóhivatal

Oblát Károly könyvnyomdája, Kossuth Lajos-utca.

Felélős szerkesztő:

Dr. ALFÖLDY ÁRPAD.

Egész évre 12 kor., félévre 6 kor., negyedévre 3 kor.

Egyes szám ára 16 fillér.

Neptantóknak: Egész évre 8 kor., Félévre 4 kor., Egy negyedévre 2 kor.

Megjelenik minden vasárnap és csütörtökön.

Városi közgyűlés.

Most, hogy az ország városai olyan nagy jelentőségű tanácskozásokat folytattak Győrött: hatványozottabban érdekel mindannyiunkat mindaz, a mi a városok beléletében történik. Zombor szab. kir. városa június 9-ikén tart rendes közgyűlést, a melynek tárgysorozatában számos érdekes és életbevágó dolog van felvéve. — A tárgysorozatot magát cikkünk végén közöljük; itt csakis néhány általános kérdésre akarunk kiterjeszkedni.

Az az érdekes, tanulságos, még formáiban is kifogástalan eszmecsere, a mely a győri kongresszuson megindult, inkább csendes tavaszi eső, amely termékenyít, mintsem romboló árvíz, a mely elsodorja a gátakat.

Nem az a fontos, hogy a részletekben milyen uton és milyen eszközökkel véli a kongresszus egyik-másik tagja a kitűzött czélt elérhetőnek. Az a fontos, hogy az alagondolatban, a városok nagy nemzeti, kulturai és gazdasági jelentőségének hangoztatásában, a kongresszus valamennyi tagja egyetért.

Ez a hatalmas, egyértelmű állásfoglalás nem téveszti el hatását a közvéleményre.

A kongresszus alaphangja: a kormány iránt érzett bizalom. Bár külön-

böző pártárnyalatu polgárok jöttek össze a városok képviseletében, egyetlen támadó, vagy bizalmatlankodó hangot a kormány ellen nem hallottunk. S az az üdvözlő sürgöny, a melyet Széll Kálmán miniszterelnökhöz, mint belügyminiszterhez küldtek, messze túlhaladja az egyszerű udvariasság kereteit. Ez a távirat azt teszi, hogy a kongresszus Széll Kálmánban méltányos kívánságainak legerősebb támaszát, a magyar városok érdekeinek leghívatottabb őrét s legmegbízhatóbb barátját látja és benne, az ő kormányzatában feltétlenül megbízik.

S valóban nem ok nélkül. A politikai és társadalmi pacifikáció, a melyre Széll Kálmán vállalkozott, elsősorban a városoknak vált javára. Mert a városok az iparnak, a kereskedelemnek, a vagyonképződésnek, a kulturának központi telepei. Akár a társadalmi, akár a politikai háború, a rendnek, békének, nyugalmas fejlődésnek megzavarása, leginkább nekik válik ártalmukra.

Önérzetes, független vagyonos és hazafias társadalom nélkül meddő a legjobb politika is. Romlott, gyöngye, szegény társadalommal hosszabb ideig erős, czéltudatos nemzeti politikát folytatni nem lehet.

Az ilyen társadalomnak ismerjük

nem egy tényezőjét és becses elemét; de állítjuk, hogy független és vagyonos társadalom fejlett városi polgárság nélkül nem is képzelhető.

A városokban van tehát azon romlatlan, jelentékeny társadalmi erők vizsgyűjtőmedenczéje, a mely társadalmi erők vállára a nemzeti feladatok egy részét át kell hárítanunk, mert az állami hatalom azokat egymaga nem bírja, de nem is bírhatja meg.

Ez levén a meggyőződésünk, a a törvényhatósági joggal felruházott városok kongresszusában mi a társadalom megmozdulásának, öntudatra ébredésének öröndetes jelét látjuk.

A városok közigazgatásának okos megreformálása, önkormányzati jogaik fejlesztése, adóképeségük fokozása, terheik könnyítése, mindez elősegíti, hogy a magyar városokban virágzó élet folyjék, hogy a nemzeti politika e fellegváraiban munkás, erős, áldozatkész, hazafias polgárság képződjék és fejlődjék.

Ez az oka, hogy a győri kongresszus eredményei elé reményekkel eltelve nézünk. Hogy e reményünkben csalódnai nem fogunk, bizonyítják a kongresszus eddigi eredményei.

*

A kilencediki városi közgyűlés tárgysorozata ez:

A „ZOMBOR és VIDÉKE” TARCZAJA

Vázlatok a képzőművészethez.

A Z. és V. eredeti tárcája.

— Irtá: D. Gy. —

(Folytatás.)

Azt az erőt a mit a márványban kifejez a szobrász, ön magában kell éreznie. Ez följött sikerült a görög és az itál művészeknek, a kikre is ezért Winkelmann „A görög minták utánzásáról a festészetben és szobrászatban” cz. művében azt mondja a Laokoon bírálásakor: „E nagy léleknek kifejezése messze felülmúlja a szép természet teremtet alakjait. Az erőt melyet márványban kifejezett ön magában kellett éreznie. Görögországban egy szemében voltak művészei és bölcsői.

... Kezet fogott a művészettel a bölcsesség, s alakjaiba a közönségesnél magasabb szellemet helyt.

Különösen a történelmi tények ábrázolásánál szükséges az, hogy miként a drámaírók úgy a művész is, alapos ismerője legyen a pszichológiának. A külső-teremtésből merített tárgyak feldolgozásánál ez nem szükséges,

de a hit életéből és az emberi lélek mozgatainak, az öröm, fájdalom, nevetés, sírás, meglepetés stb. feltűntetésénél elengedhetlen fő kellék.

Eltekintve a mondavilágból merített tárgyak ábrázolásától, az időpont szemmel tartása, melyben a történelmi esemény lejátszódik, szintén fontos. Két különböző időpontban történt ténylet egy képből koncentrálni gondatlanság. De ez egyértelmű lenne a törzselem nem tudásának.

Lessing erre a pontunkra vonatkozólag ezeket mondja: „Változatlanul igaz marad, hogy: az idő a költő birtalma, valamint hogy a festőé a tér. Két egymástól szükségképpen távol eső időpontot egy festményben összehozni, a mint pld. Mazzuoli a szabin nők elrablását s megkötésüket férjeikkel és rokonaikkal; a vagy Tizian az elvesztett fiú egész élettörténetét, könnyelműségét, nyomorát és megtérését egy képből tünteti fel: ez annyi mint átkapás a festő részéről a költő birtalmába, a mit a jó ízlés soha sem helyeselhet.”

Miként a költészetben úgy a képzőművészetben is szólhatunk annakronizmuszroll

Vagyis idő előtliségről. Erre is ügyelnie kell a művésznek. Anakronizmus pld az, ha a festő Hannibálnak az Alpeseknek való átkelését ábrázolja, a mi Kr. e. 216. évben történt, s a táborába a hatalmas lovas vezérnek ágyukat is fest, holott ezek csak a XIV. században keletkeztek. Ámbátor egy ily tévedés nem teszi értéktelenné a művet — mert pld. az irodalomban leronthatják e az anakronizmusok, melyekkel többször találkozhatunk, Shakespeare műveit, — de egy intelligenciájával rendelkező szemlélt gyönyörködésében zavarja.

*

A tárgyalagos tanulás tehát magában foglalja:

1. a mű átértését s ezzel átérzését,
2. a történelemnek tudását.
3. a pszichológiának ismerését.

Ha valaki különös tehetséggel, lelkében az isteni művészet szikrájával születik, s lehetőségét kellő technikai és tárgyalagos tanulással fejleszti növelni, a szípkörázó szikrát lángra lobbantja, igazi „művész” lesz, ki nagyszerű munkákat alkothat és alkot. Szinte azt hinnők, hogy aztán egy ilyen művész munkájára

1. Polgármesteri jelentés a közügyek állapotáról.

2. A m. kir. földmívelési miniszterium rendelete törvényhatósági gazdasági munka-közvetítő kijelölése tárgyában.

3. A m. kir. belügyminiszterium leirata a közrendészeti és köztisztasági szabályrendelet 5. §-ának újból való módosítása tárgyában.

4. A belügyminiszterium leirata a bajai uti 11. ö. i. számú teleknek átengedése iránt hozott közgyűlés határozat jóváhagyása tárgyában.

5. Polgármester előterjesztése az időközben elhalt Jakobits Mihály bizottsági tag helyébe a legtöbb adót fizető bizottsági tagok sorába egy póttag behívása iránt.

6. Dr. Pávlovits Simon városi bizottsági tagnak a legtöbb államadót fizető címén öt megillető bizottsági tagsági jogáról való lemondása és ennek folytán a legtöbb adót fizető bizottsági tagok sorába egy póttag behívása.

7. A polgármester előterjesztése a Zombor és vidéke belvizrendezése ügyében tartandó tárgyalások és gyűléseken a város mint erkölcsi testület képviseltetése tárgyában.

8. Ugyanannak előterjesztése a baja-zombor-ujvidéki h. é. vasút részvénytársaság igazgatóságába a város részéről egy tag kijelölése tárgyában.

9. A folyó évi május hó 22-én tartott számmonkórészék jegyzőkönyve.

10. Dobrenov Anka kérvénye városi maradványföld örökáron leendő eladása iránt.

11. A gazdasági és pénzügyi bizottság javaslata a sörházépület és telkének hasznosítása tárgyában.

12. A gazdasági és pénzügyi bizottság javaslata a m. kir. kereskedelmi miniszterium által közzé tett munkákra adott 2500 frt inség segély elszámolása tárgyában.

13. Bács-Bodrogh vármegye közönségének megkeresése a város háza nagy

termének és tanácstermének közgyűlések, illetve ülések céljaira leendő átengedése iránt.

14. A Gyalokay-féle ösztöndíj-alapítványhoz tartozó ingatlanok hasznosítására adása tárgyában megtartott árlejtés eredményéről szóló jelentés.

15. A gazdasági és pénzügyi bizottság javaslata a szegénysorsú tudósbetegek szanatóriumánál egy alapítványi hely létesítése iránt.

16. A róm. kath. iskolák 1899. évi zárszámadása.

17. Kérvénye a zombori gör. kel. hitközségnek a Mihajlovits Miklós és György jótekonycélu hagyományának kivettelt bir okváltozási illeték leírása iránt.

18. Dr. Pávlovits Simon és társai kérvénye a Szent-György téren a Nagy templom-utcától a Zarándok-utcaig terjedő aszfaltjárda kiszélesítése iránt.

19. A Farkas-, Orgona-, Sötét-, Zöldfa- és Bezdáni-utca lakosainak kérvénye aszfaltjárda kiépítése iránt.

20. A Madár-utca háztulajdonosainak kérvénye aszfaltjárda építése iránt.

21. A városi nyugdíjkezelő-választmány javaslata Brkits Trifun nyugdíjaztatása tárgyában.

22. Ugyanannak javaslata Pujner Gáspár városi kézbesítő nyugdíjaztatása tárgyában.

23. A városi rendőrfőkapitány előterjesztése Horváth Márton városi gyalogrendőr segélyezése iránt.

24. Gyurisits György városi főjegyző kérvénye szabadságidő engedélyezése iránt.

25. Dr. Dimitrevits Brankó városi tanácsnok kérvénye szabadságidő engedélyezése iránt.

26. Veszelinovits Milorád városi I. alkapitány kérvénye szabadságidő engedélyezése iránt.

27. Lugumerszky Mladen adótsízló kérvénye szabadságidő engedélyezése iránt.

Zombor, 1900. évi június hó 3-án.

A magyar tanszeripar.

Tudjuk, hogy Szenczy Győző főgymn igazgató néhány hó előtt hazafias lelkesedéssel állt élére azon mozgalomnak, melynek célja az hogy az iskolák lehetőleg magyar gyártmányú tanszereket vásároljanak s ily irányban a tanuló ifjuság is buzditassék.

Ezzel szemben dr. Platz Bonifác csiszterczirendő áldozár a szegedi tanterületi főigazgató, az országos középiskolai tanáregyesület 'özlönyébe hosszabb cikket írt, melyben az ország-szerte megindult iparpártolási mozgalom ötlethöz erős támadást intézett a magyar tanszeripar ellen, azt igyekezvén kimutatni, hogy hiába volt lenne az iskolai hatóságoknak az az igyekezete, hogy szükségleteiket magyar készítményekből fedezzék és a tanulókat hasonlóra buzdítsák, mivel iskolai szerek dolgában a magyar ipar egészen fejletlen. Példákat is sorol föl, a melyekkel azt bizonyítja hogy Magyarországon az iskolai szerek egy részét épen nem, más részét alig, vagy csak rossz minőségben készítik. Azt állítja egyebek közt, hogy írópapírost tollat, tollszárat, tintát, rajztáblát, krétát egyezőt a mindenes iskolai szükségleteket sem készílik Magyarországon.

Az országos Iparegyesület szükségnek látván ezzel a támadással szemben a közvéleményt helyesen tájékoztatni, értekezletet hívott egybe, melyen az iskolai szerek készítői, elárúsítói, továbbá a tanügyi körök is képviselve voltak. Az értekezlet pontról-pontra tárgyalta dr. Platz cikkének állításait és hitel-s adatokkal konstatálta, hogy ezek az állítások tulnyomó részben változások részben pedig a viszonyok teljes félreismeréséből erednek. Így konstatálta az értekezlet, a mi különben köztudomású hogy a magyar papírgyártás teljesen versenyképes: czeruza szintén igen jó minőségben kapható, sőt a magyar iron-gyár külföldre is sokat szállít; magyar toll különböző minőségű van, még pedig

mindenki rá mondta, hogy szép, s nem akad köztünk egy se, ki ne gyönyörködne benne. Szinte azt mondanánk, hogy nincs köztünk egy se, ki ne lelkesedne a renaissance nagy festők és szobrászok művein? És mégis nem így van. Mi tehát annak az oka, hogy az absolut becsű mű is különböző emberekre — különböző hatást gyakorol? Néhanynak tetszik, sőt rajong érte, mások meg undorra fordulnak el tőle?

És mi az oka annak, hogy egy és ugyan azt a tárgyat más és más, de egyenlő tehetségű és készségű, művész más és másként alkotja meg?

Bármily tökéletes is legyen valamely képzőművészeti mű, annak hatása más és más emberre más és más. Bármily kiváló genie is legyen egy művész, festő úgy, mint szobrász, ha ugyan azt a tárgyat állítja elő, mint a mit hasonló lángeszű társa, mégis egészen más lesz az a mű az ő keze alatt, mint társáé. Mindkettőnek oka a művész izlés különfeleségében rejlik. De gustibus non est disputandum; mondák a régiek, Igaz hiszen a hány ember, annyi izlés. A hány művész annyi egyéniség. Az élet,

a melyben a művész él, akaratlánul is viszatükröződik művén. A művet szemlélő véleménye, igen természetes, egyszersmind műveltségének fokát is megismerteti. A nemzetiség, a melyhez tartozik, egy művész eltűnhetlen nyomot hagy a képen, vagy szobron. A nemzeti szokások pedig nem kis befolyással vannak egy mű megítélésénél

Tehát a művészi izlésre nagy befolyással vannak: az egyéniség, s ezzel a vérmérséklet, aztán a kör, melyben a művész él, a faj, a nemzetiség és a műveltségi fok.

Hogy az egyéniség, a kör, a vérmérséklet mennyire befolyásolja a művészt, arra vegyünk példát a renaissance korból. Vegyük csak Michel Angeló.

Michel Angeló, — a festő, szobrász, építész és orvos és költő egy személyben, — egy magába zárkózott genie volt. Barátokat nem szerzett magának, társas életet nem élt. Mindenkor egy maga járt—kell. Inkább melancholikuss volt, mint flegmatikus. Nem mondhatjuk, hogy filantrop, de pessimista sem. Izgatott lelke folyton alkotásokra ünszolta. S még készen sem volt szobra, már lelkevel

festett. Még le sem tette az ecsetet, már építészeti terveire gondolt; s miközben letette a körzőt, elővett egy darab papírt, hogy arra írja madrigáljait és szonettjeit. Majd ismét boncz-késsel kezében orvosi műtétet végezett. Így volt ez napról-napra. Bámulatos egy ember volt, ki legjobban érezte magát otthon, a magányban és még sem egyedül, mert körül vették őt eszmék. Ha kimint a természetbe, csak azt vette észre, a mi szomorú, a mi bánatos. Ha elmélkedett a földi életen, többnyire annak sötét oldalát látta. Szeretem sohasem dagasztotta zord felhős keblét. Ifjú korában is már öreg volt, de szelleme mindig ifjú, erős maradt.

És vajjon ezek után, ilyen egyéniség, ilyen lelki állapot mellett, ki esodálkozik azon, ha alakjai mind kinlódnak, csak hogy nem jajgatnak. Ha a sixtini kápolnában küzdő emberekre ezt írja Castellár: „Úgy nézem ezeket, mintha óriási indulatból származnának. Ajkuk olyan mintha Jeremiás siralmait lihegvének, mintha átkot szólnának.”

(Vége következik.)

egészen a legfinomabb minőség, ellenben Ausztriában (ahonnan a legtöbb magyar ember vásárolja az írótollát) csak angol gyártmányt hoznak forgalomba; magyar ténna pedig egyenesen világhírű és Európa összes országában el van terjedve; tollszár szintén készül itthon, szép is, jó is, olcsó is; nemkülönben könyvestáka, rajztábla, térkép, földgömb;krétát pedig annyit készítenek, hogy nem is tudnak tudni rajta. Készülnek ezeken kívül finomabb fizikai szerek is, de igaz, csak a mérsékelt kereslethez mért mennyiségben. Viszont azt is konstataulta az értekezlet, hogy a leghaladottabb ipari államokban sem készül minden iskolai szer, a mi természetes is. Így többek közt tolszárnyar egész Európában csak három-négy van, ebből egy Magyarországon és Németmetországon is csak egy.

Az értekezlet megállapította ezek szerint, hogy dr. Platz Bonifác támadása jórészt alaptalan és teljesen igazságtalan, s a magyar tanszeripar érdekét annyival inkább sérti, mivel a közeépiskolai tanáregyesület hivatalos lapjában jelent meg s onnan több napilap is átvette. Elhatározta tehát az értekezlet, hogy a méltatlan támadást a nyilvánosság előtt visszautasítja és egyúttal fölkéri az Országos Iparegyesületet, intézzen oly értelmű fölterjesztést a kereskedelmiügyi miniszterhez, hogy a kultuszminiszternél járjon közbe az iránt, hogy a tanügyi hatóságokat és iskolafentartó testületeket világosítja föl a magyar tanszeripar valódi állapotáról és hívja föl őket arra, hogy ezt az iparágat tőlük lehetőleg támogassák. Az iparegyesület végrehajtó bizottsága az értekezlet határozatához hozzájárult és a határozatnak megfelelő fölterjesztést intéz a kereskedelmiügyi miniszterhez.

Hírek.

* A „Zomborvidéki róm. kath. Néptanító-Egyesület” díszülése.

Ma ünnepli fennállásának huszonötödik évfordulóját a „Zomborvidéki róm. kath. Néptanító-Egyesület” díszüléssel. Az ünnepély sorrendje: I. D. e. 10 órákor a r. k. templomban szent mise, mely alkalommal a tanítói kar „Führer” zenésített miséjét énekl. II. Felvonulás a városi székház dísztermébe. III. 10 $\frac{1}{2}$ órákor a díszgyűlés megnyitása. A díszgyűlés tárgyröndje: 1. Hymnus; énekl. a tanítói kar. 2. Ünnepi megnyitó beszéd; tartja: méltóságos és főtisztelendő Mayer Béla cz. püspök, főtanfelügyelő úr, az egyesületi tiszteletbeli elnöke. 3. Az egyesületi főpártfogó üdvözlése. 5. Az egyesület 25 éves fennállásának és működésének története; felolvassa: Nagy János. 6. Zárzó. D. u. 1 órákor díszbéd a „Csitaoniceza” vendéglőben.

* **Személyi hír.** Mayer Béla cimetes püspök, főtanfelügyelő, a „Zomborvidéki róm. kath. Néptanító-Egyesület” mai díszülése alkalmából hétfőn Zomborba érkezett.

* **Évvégi osztályvizsgálatok a zombori áll. főgymnasiumban az 1899/1900. tanévben.** Jun. 15. Hitani vizsgálat és a magánvizsgák írásbeli része. Delután a rendkív. tantárgyak vizsgálata. Jun. 16. A magánvizsgálatok szóbeli része. Jun. 18. és 19. Eretts. szóbeli vizsga.

Jun. 20. I/a oszt. lat., magy., földr. I/b oszt. lat., magy., földr., II. orsz. lat., magy., rajz. III. oszt. lat., magy., ném., történ. V. oszt. lat., magy., ném. ny. VI. oszt. lat., gör. ny. és pótló irod. VII. oszt. mennyiség. fizika. Jun. 21. IV. oszt. lat., magy., ném. ny. V. oszt. görögpótló irod., történ. VI. oszt. magy., ném., ny. VII. oszt. lat., gör. ny. és pótló irod. III. oszt. phiz. földr. száml. rajz. Jun. 22. I/a oszt. számt., rajz és term.-rajz. I/b oszt. száml., rajz és term.-rajz. II. oszt. földr., számt. VI. oszt. történ., term.-rajz. mattem. VII. oszt. magy., pol. földr., ném. ny. Jun. 23. IV. oszt. történ., term.-rajz, mattem., rajz. V. oszt. görög ny., mattem., term.-rajz.

* Központi választmányiülés.

Zombor szab. kir. város központi választmánya kedden delután 4 órákor ülést tartott.

* Kinevezés.

A szegedi főügyész Heckenshoffer Mihály cs. és kir. igazolványos örmestert a zombori kir. ügyészséghez írnökká nevezte ki.

* Nyilatkozat.

Felkérítettünk a következő sorok közlésére:

„NYILATKOZAT.

Becsés lapjának utolsó számában egy hír van közölve, melyet a t. szerkesztő ur „megbízható forrásból” merített s a mely szerint én a szabadkai közjegyzőségre „pályáztam” volna.

Ezen valótlán hírrrel szemben kijelentem, hogy én a jelzett állásra nemcsak, hogy nem pályáztam, de ilyenre soha nem is gondoltam.

T. Zsebetlen

Rohonyi Gyula,
orz. képviselő.”

Készséggel adunk helyt Rohonyi Gyula orsz. képviselő ur nyilatkozatának, igazolásunkra csak azt hozzuk fel, hogy a hír, nemcsak városszerte volt elterjedve, de több bácskai lapot is, — már napok előtt, — bőjárt, anélkül, hogy illetékes helyről megozafolták volna.

* Birák előléptetése.

Az igazságügyminiszter Temmer Jenő, Bayer Manó és Békeffy Iván bajai kir. járásbíróági albirákat a IX. fizetési osztály első fokozatába, dr. Hetényi Pál kir. albirót pedig ugyanezen fizetési osztály II. fokozatába léptette elő.

* Közigazgatási bizottsági

ülés. Zombor szab. kir. város közigazgatási bizottsága folyó hó 2-án delután 3 órákor randes ülést tartott báró Vojnics István dr. elnöklete alatt. A bizottság tagjai közül ott voltak: dr. Danninger Ádám, dr. Dekker Pál, Felér Gyula apátplebános, Gráf Nikaz tanfelügyelő, Gyuricsics György, főügyező, Koczkar Zsigmond, kir. taercsos, kir. közjegyző, Kerekes János, kir. ügyész, Poecskay Sándor, Sztankovics György államépítészeti felügyelő, dr. Zákó és dr. Alföldy Árpád. Az egyes előadók jelentése csak nélkül vétettek tudomásul. A főorvos jelentése szerint az általános egészségügyi állapot kedvezőtlenek, mint ápriliában. Az iskolába járó gyermekek egészségi állapotja kielégítő. Megvizsgáltattak a pékműhelyek. Házasságra lépett 22 pár. A tanfelügyelő a róm. kath. elemi és a felsőbb leányiskolát vizsgálta meg. Az előfordult hiányok orvoslása céljából a közigazgatási bizottság a következő átiratot intézi a kalcsoai érsekhez: Nagyméltóság! Érsek úr! Az 1898. évi, december 5-én 499. sz. átiratunkban az iránt bátorokdunk megkeresni Exzellenziádat, hogy az iskolának vezetése alatt álló zombori róm. kath. elemi felső leány-népiskolánál észlelt túlszofaltság elhárítása céljából az iskolai épületnek szükségessé vált kibővítése iránt kegyesen intézkedni méltóztatnék. Ngyeméltóságod a közigazgatási bizottság emu megkeresésére a vármegye főispánját muo évi, 5056. sz. a. kelt nagybecsű átiratával arról méltóztatott értesíteni, hogy az érintett iskolapép

letnek kibővítésére vonatkozó ügybehatóbb megismerése végett a szükséges tárgyalásokat a zombori apátplebánossal megkezdett kegyeskedett. Miről a tanfelügyelő újabb jelentése szerint a tanulóknagy száma miatt a szóbaforgó elemi iskola I. és II. osztályai túlnépesek, a III. és IV. párhúzasos osztályok növendékei pedig ninesnek arányosan beosztva; a II. osztálynak szükségessé vált párhuzamosítása, valamint a 3. és 4. osztályok növendékeinek egyenlő arányban való elhelyezése megfelelő helyiségek hiányában meg nem valósítható. Ezeknél fogva ismerve Nagyméltóságod fejedelmi bőkezűségét és az iskolagyök iránt mindenkor tanusított atyai figyelmét, mély tisztelettel újból kérjük Nagyméltóságodat hogy ezen népnevelési szempontból kiválólag fontos látázetnek megfelelő kibővítésére iránt intézkedni, és az iskolának lehetőleg internátussal leendő kiépítését elrendelni méltóztatssék. A Bikár-féle ház árkaádjainak vasráccsal való ellátását közérzésig és köztisztességi szempontból engedélyezte a közigazgatási bizottság. Végül a távollevő bizottsági tagok elmaradása igazoltatott.

* **A zombori áll. fgimn.** a koronázás évfordulóján, f. é. jun. hó 8-án d. e. 9 órákor az intézet tornacsarnokában ünnepélyt rendez a következő műsorral: 1. Nyitvány a Partici némából, előadja az ifj. zenekar. 2.) Az ifj. önképzőkör titkáranak évi jelentése. 3.) Nemzeti dal, előadja az ifj. énekkar. 4.) A Markavits gyorsírókör titkáranak évi jelentése. 5.) Hymnus. V ö r ö s m a r t y-tól, szavalja O r s e l b a c h e r K. VII. o. t. 6. Látványos gyorsírás. 7. Egy udvarias ember, vig monolog előadja Sz o n d y István. 8. Kurucz nóták, előadja az ifj. énekkar. 9. A Markovits kör jutalmainak kiosztása. 10. Az önképzőkör jutalmainak kiosztása. 11. Induló, előadja az ifj. énekkar.

* **Helyettesítés.** A szegedi kir. közjegyzői kamara az elhunyt Drescher helyére helyettesül Kockár Zsigmond kir. közjegyzőt rendelte ki.

* **Pünkösöd.** A pünkösödnek az idén gyönyörű idő kedvezett. Vasárnap a Sikarban, és a parkban emberberhátan tolongott. Hétfőn ismét szelesre fordult az időjárás a mely kellemetlen körülmény azonban nem akadályozta a közönséget abban, hogy ismét tömegesen keresse fel a zöldet.

* **Az iparos dalárda dalestélye.** A zombori iparos dalárda pünkösöd vasárnapján rendezte II. alapszabályszerű dalestélyét. A dalestély igen szépen sikerült. Előadás után tánc volt az Elefánt nagy termében.

* **Az országos tornaszövetség gyűlése Szabadkán.** A „Magyarországi torna egyetlek országos Szövetségé” tegnapelőtt tartotta a me a kéténként megtartani szokott közgyűlését. A közgyűlésen a szabadkai „Sport egylet” képviselőiben Matkovics Miklós tornatanár volt jelen. Határozatba ment, hogy a jövő közgyűlést Szabadkán tartják meg 1902-ik évben.

* **Miniszterek Szabadkán.** Előleők vendégei lesznek folyó hó 16-án Szabadka városának. Hegedűs Sándor keresk. miniszter Dr. Plöz Sándor igazságügyminiszter, továbbá Lakatos keresk. muzeum igazgatója a bajai helyi iparkidállásra menet, folyó hó 16-án a gyorsvonattal érkeznek Szabadkára és itt maradnak 17-ikén reggelig. A minisztereket Schmaus Endre alatt fogadó bizottság fogja fogadni, azután a kihallgatások történek valószínűleg a főispán hivatalos helyiségében, végül néhány ipartelepet tekintenek meg és látogatást tesznek a kereskedelmi egyesületben. A miniszterek ünnepélyes fogadtatására az előkészületek már folyóknak.

* **A kereskedelmi iskolában** a szóbeli erettség vizsgálatok folyó hó 11. 12 és 13-ikán tartatnak meg.

* **A Palicsi népünnepély** az Erzsébet-szobor javára kitűnően sikerült. Oriási közönség jelent meg áldozni a nemese köznél.

* **Öngyilkossági kísérlet.** Stern Róza szabadkai 18 éves leány vasárnap marólugot ivott. A gyors orvosi segély megmentette az életnek.

* **Népmagyarosítás.** Frankfurt Ernő bajai királyi bírósági jegyző nevét „Fodor“-ra változtatta.

* **Eljegyzés.** Dr. Mainszki János b.-szat.-támási ügyvéd eljegyezte Manojlovič Tósz b.-szat.-támási közs. közgyám leányát Szlávká kisasszonyt.

* **Katonai áthelyezés.** Mint értesülünk, bonyhádi Perczel Guidó honvédszázad főhadnagyot Bajára visszahelyezték.

* **Népmagyarosítások.** Brandt Antal zombori lakos „Bátor“-ra. Gaspárek János, bajai főgymnasiunai tanár „Gá-pár“-ra, Veisz Reszós bajai tanító pedig „Vágó“-ra magyarosította a nevét.

† **Gyászhir.** Vettük a következő gyászjelentést: Alólirottak, ugy a maguk, mint számos rokonaiq nevében is, elkésere-dett szívvel jelentik, hogy a felejtethető testvérem, jó anyának, nagy anyának illetve anyósának özv. Gromilovits Károlyné s.ül. Bilanics Hermin folyó évi június hó 4-én reggel 1/2 8 órakor, életének 60-ik, évében hosszas szenvedés és halotti szent-ségek ájtatos felvétele után történt gyógy-szos elhunytat. A felejtethetlen halotti földi maradványai folyó hó 5-én d. u. 1/2 5 órakor fognak a gyászházban (Orgo-na utca 610. sz.) beszenteltetni és a szent Rókus sirkertben örök nyugalomra helyez-tetni. Az engesztelő szentmise-áldozat pedig f. évi június hó 12-én, d. e. 9 órakor fog a helybeli róm. kath. templomban a Mindenhatókn bemutatni. Zombor, 1900. évi június hó 4-én. Legyen nyugalma csendes! Emléke áldott! özv. Szöllösy Mihályné szül. Bilanics Lujza testvére. Irén Róza gyermekei, Kollár Margit unoka-jka, Kollár József veje.

* **Jogügyi bizottsági ülés.** Zombor szab. kir. város jogügyi bizottsága tegnapi délelőtti 11 órakor ülést tartott.

* **Uj várparancsnok.** Báró Kemers Hugó tábornok, Pétervárad várparancsnoka, sajátkérelmére nyugdíjaztatván, helyébe Wavra Manó vezérőrnagy nevez-tett ki várparancsnokká.

* **Áthelyezés.** Rovenski József ez-re-des, az újvidéki 6. sz. cs. és kir. zászló-alj parancsnoka Budapesten helyeztetett át és helyébe Wanner Hermann alezre-des neveztetett ki zászlóalj-parancsnoknak.

* **Szabadkaiak diadala.** A „Temesvári kerékpár egyeslet“, délmagyarország első sport-egylete f. évi június hó 4-én tar-totta meg országos versenyét. A versenyek iránt nagy volt az érdeklődés Temesvárt, mert ez alkalommal a „Temesvári kerékpár egyeslet“ bajnoka minden verseny számban biztos győzőnek tekintett, de ezen győzelmet Szárits János, az országos hírnű kerékpá-rózó vitte el előle. A verseny sorrendje a következőleg folyt le: Megnyitó verseny két első futama, táv. 1000 méter, — első Szárits János. Vendégek versenye, táv. 3000 méter, első Szárits János. Főver-seny, táv. 5000 méter, első Szárits János, második Pitroff Lipót bajnok. Temesvári hőlg-yek dija, táv. 2000 méter, első Szárits János, második Pitroff Lipót. Tér előny ver-seny, táv. 2000 méter, első Pitroff Lipót, második Szárits János — helyről indulva, tenyér szélességgel első Pitroff. Tandem ver-seny, táv. 5000 méter, első, Szárits János

és Mamuzics János, második Pitroff és Baum-gartner. A megnyitó verseny döntő futam-ban Szárits János felbukott és erősen megsérült, ennek dacára a többi verseny számokban de ekasán megállta helyét, s győnyűről könnyel menése meglepte a közönséget, ki — a győzt st. élénk óvációkban ré-szesletle.

(*Löschner utvári tanácsos* a Mattoni-féle Giesshüblt különösen ajánlja: ideges egyéneknek, gyermekeknek, lábbadozóknál, terhes nőknél mint oly szert, mely a hányást csillapítja és egyuttal az utóbbiaknál az alhasi szervek működését elősegíti. Ajánlja továbbá egyáltalában mindazon betegségekben, melyek lényege túlságos savképződésen alapul és kiemeli, hogy éveken keresztül folytatott kísérletek alapján megállapítottnak tekinti, miszerint az említett viszonyok közt nincs jelesebb gyógyszerköz, mint a Mattoni-féle Giesshübler.

(*Clayton & Suttleworth mezőgazdasági gépgyárosok* ez évi képes árjegyzéke 175 oldalra terjedő gazdag tartalommal, rendkívül díszes kiállításban jelent meg. Valóságos albuma ez nemcsak a legjelesebb gazdasági gépeknek, de egyszersmind a székes-főváros és Magyarország legszebb pontjainak, melyek az album lapjain remek fénykép-másolatokban vannak bemutatva. A Clayton & Suttleworth féle mezőgazdasági gépgyár, mely Magyarországba az első loocomobil és gőzcséplőgépet hozta be, közel ötven év óta rendkívül nagy szolgálato-kat tett kitűnő gépeivel és eszközeivel a magyar mezőgazdaságnak s a téren nálunk ugyszólván az uttörés nehéz és elismerés-re méltó szerepét játsza. A gyár Magyaror-szág speciális igényeivel számolva, mindenkor és mindenből a legjobbat igyekez-tet nyújtani s ezáltal a magyar gazdák osztatlan elismerését és bizalmát vívta ki. Ez az elismerés bizalom s ennek nyomán a a kelendőség, melynek a Clayton & Suttleworth-féle gazdasági gépek és esz-közök nálunk — a magyar ipar kiváló ter-mékei mellett — még ma is örvendően, talán rávezethető, a céget arra, hogy Magyarországon állítson fel oly gyárat, mely teljesen képes legyen kielégíteni az itteni szükségleteket, sőt a keleti államok szükségleteit is.

(*A vér megrégésze.* Valamely eszé-ly esemény, pl. egy egyszerű szurás még a legszilárdabb egészséget is tönkre-teheti. De mi is tartaná fönn az egészsé- get ha nem a vér tisztasága, a vér bő-sége és rendszeres keringése; sokféle ok za-arhatja meg a vér ópságát és gyakran csokkenését idézheti elő. Vágás vagy csak karcolás is a vért megrégíti; ha lassan-lan megronthatja s így utat nyit ki-lőnköle behatásnak, mely az egészségre ká-rós. Példát nyújt erre Duracier kisasszony, ki 19 éves La-

Varenneben Champtoceaux mellett (Maine-et-Loirei) lakik. — Leányom — írja Duracier Mátyas ur — három évvel ezelőlt tizletben volt alkalmazva. Lábaszárát megsebesítette és a sebet el-

hanyagolta, mert jelentékte nemek tartotta. Azonban lassankint aggodalmat okozó da-ganadt keletkezett, nagy vérhólyagok tá-madtak s kénytelen volt munkásságát megszakítani. Sebei föltszakadtak s oly gyege lett, hogy alig tudott a lábán állni. Nem volt se étvágya se álma s heves csipőfájdalmat érzett és szurást meg szív-do-bogást a legesekélyebb mozdulatra is. Vértsejény lett; állapota rohamosan ro-szabodott és ha egy a Pink-piluláról szó-

ló irat nem kerül szemünk elé, tönkre megy szegény leányom. Szerencsére rögtön használni kezdte a pilulát s ereje kezdett visz-szatérni. Jó kedvével, mely teljesen el-tűnt volt, visszatért ereje, étvágya és álma. Minden bajt a vér tisztatlansága idézett elő s a Pink-pilula a vért újra helyreállit-ta, eltüntetvén az okokat, egy csapasa eltüntetve az eredményt is. Minden körülmény között ilyen a hatása, s mindig jó hatással van az egészségre a Pink-pilula, ha a bajt a vér elgyengülése idézte elő. A vérszegénységet, a sárgaságot, a reumát és sok más bajt legyőzhetünk a Pink-pilu-la használatával. A Pink pilula kapható Magyarországon a legtovább gyógyszer-tárban. Egy doboz ára 1 fit 75 kr. és hat doboz 9 fit. Magyarországi főraktár: Török Jó-zsef gyógyszerárban. Budapest Király-utca 12.

Tanitók gyűlése Gomboson.

A bács-megyei tanitók apatini kőre május 30-án Gomboson tartotta idei, tava-szi gyűlését. Referárámban ezuttal csak azt fogom jelölni, a mi gyönyörű és ked-ves, impozáns és elragadtató. Oly szép és nemes dolgokról léssen szó, melyeknek csak tudata is, boldogsággal tölti be szívün- ket. Hogy azonban okot ne szolgáltatassak tendenciózus gyanúsításokra, azt is kijelen-tem, hogy a gyűlés mikénti felolvasának leírását, azért mellőzöm, mert arra a kör levelezője inkább rá ér mint én. Meg aztán én szivesebben írok szép lá-nyokról mint a paedagógiáról

Két órai kintelmes döcögés után, megérkezünk Gombos közegyébe. A főtér-re érve, valaki vagy valami elrikkantotta magát, s ez a valami nem volt egy csinos leány torok, sem borhangó kántor gége, hanem egy piczi huszaráb . . . az én szí- vem. Jól eső, szokatlan érzés futott végig rajtam, melynek nem tudtam mindjárt ne- vet adni csak később jöttem rá, hogy ez a meghatottság és öröm vegyüléke lehet.

De hogy is ne örülne a dédelgetett hüszag gyöngyével felczicomezott ember-ha látja azt, hogy itt szivesen látják, hogy tisztelik, szeretik. Az összes középülete-ken a szellő ringatta zászlók diszelegtek mint a tiszteletnek külső szymbulamai. Egy-egy privát ház is fel volt lobogóva. Nem a zászlóknak örvendtem én olyigen, nem, hanem a tiszteletnek, a szeretetnek, mit a lobogók kifejeztek. Hiába, a ma-gyarnak nincsen párja!

A gyűlés felkeltőkorért véget. Utána nagyszabású és kitűnő izléssel készített banquette volt, melynek folyama alatt számos felköszöntő hangzott el. Bámulat-lal néztem a szép tortákat s élvezettel kóstolgattam a kitűnő süteményeket. Ké-sőbb — szigorú titoktartás mellett megtud-tam, hogy a külföldben is változatos menü-t a gombosi hölgyközönség egészítette ki a szebbnél-szebb és jobbnál-jobb tortáké! s egyéb süteményekkel. Fogadják hálás köszönetünket.

Este szinelőadás volt. Liliomfi került színre. Előre becsajtvá, hogy a kiállítás remek, a rendezés pedig kitűnő volt, rá fogok térni az egyes szereplők méltatására.

Camilla szerepét Hengye Klementina k. a. játszotta éles felfogással és otthonos természetességgel. Felléptében onpa báji, játékában erős temperamentum, mozdula-taiban keccesség nyilvánult.



Nem a műkedvelők kritikusaiknak szokott gyengédsége szól belőlem, hanem az igazság és meggyőződés szavait iktatom ide. Az a frenetikus taps, a melyben része volt Önnök kedves „művésznek” nem fizette meg oda adó buzgóságát, azért fogadja a jelen voltak elismerését ez uton is. Részemről szerencsésnek érzem magam, hogy a köszönet és elismerés nekem jutott osztályrészül. Azon reményben, hogy még több ízben fogom láthatni szellemes alakításait, fogadja csekélységem privat elismerését is. Szerenese fel!

Mariska szerepében Traupmann Rózsika k. a. aratott fűnyes sikert. Természetes egyszerűséggel játszott a ideális szerelem, majd megkapó remekséggel a eszlódtó szív vergődését praecipálta. Élesen felfogó tehetség kell ahhoz, hogy a lángoló szerelem és fájó csalódást eljuttassa valaki. Mondhatom, átélni könnyűbe valamit, mint utánozni. Épp azért dicséret illeti Traupmann Rózsika k. a. is, ki nehéz szerepében becsülettel állta meg helyét. Éljen!

Lakatos Terézke és Traupmann Etuska k.-a.-ok nem kevesebb praecizitással álltak meg helyüket. Biztos fellépés, a szerep találó felfogása, és hű játszás jellemezte „Házi” és a „szomszédasszonyt”. Nem a „hosszú” szerep hor ja magában a sikert nem! de játszunk el „jól” a kicsit, s az eredmény nem igen lesz eltérő. Különben köszönöm az élvezetet, mit kedves játékok nyújtott, mondóm, köszönöm.

A férfiak is mindannyian, mint megannyi matador mutatta be magát. Tarján József (Szellemf) Hollós Jenő (Liliomfi) és Gátos Imre (Kányai) kétségkívül a legjobbak voltak, de azért a többiek sem maradtak hátra. Kiténő volt Friedmann ur is (Szilvay).

Ilyetén befolyások alatt állottam, midőn kezdetét vette a táncz. A diszes tánczban kedves képet nyújtott, gyémántozva szebbnél szebb leányfejekkel. Hej! ha még egyszer fiatal lehetnék!

Jaj! csak a feleségem ne volna a hátam mögött, még többet is irtam volna, de így is sok oldalba lökést kaptam. De sobaj, egy ilyen élvezetes estért még többet is eltérnek. Éljenek mind, az első házszámától az utolsóig és viruljon továbbra is a gombosi vendégszeretet. Ezt kívánom én, s azt hiszem mindenki, kinek része volt a föntiekben.

A kritikát megírtam és szívvél lélekkel örvendek, hogy így írhattam.

Magisztrátus.

Közgazdaság.

A gazdasági munkás- és cselédsegélypénztárról.

Még a gazdasági munkásközvetítés szervezése alkalmából írta a „Wiener Landwirtschaftliche Zeitung” Darányi miniszterrel, — összehasonlítva az osztrák földművelésügynek a zilált politikai viszonyok miatt való pangásával, — a következőket:

„Ezzel szemben feltűnő az a tevékenység, melyet a magyar kormány az agrárkérdések megoldásánál tanusít. A magyar földművelésügyi miniszter, Dará-

nyi, a ki az időközben beállott kormányváltozás daczára már évek tekintélyes során át vezetni tárczája ügyeit, az ujonnan fölvetett és a régen fölmerült kérdéseket behatóan tanulmányozza, lépést tart a viszonyokkal és követelményekkel és Magyarország mezőgazdasággal foglalkozó lakossága kívánságait mindig a lehető leggyorsabban teljesíti.” Talán minden hazai előismerésnél jellemzőbb az osztrák agráriusok lapjában megjelent eme dicséret. Az egészen természetes, hogy mi magyarok dicsérrjük. Hiszen mindnyájan érezzük a helyes és szükséges intézkedések áldását. De ez a Bécsből jövő dicséret annál értékesebb, mert hisz a mi földművelésügyi miniszterünk az osztrák agráriusoknak ex offio kell, hogy ellenese legyen.

De mit szólnak majd az osztrákok a miniszter működéséről, mikor majd ezt az új törvényjavaslatot olvassák? Bizonyára mély elkeseredés fog a saját állapotok felett kihangzani akkor, mikor kénytelenek lesznek a dicséres szuperlatívusát használni a magyar földművelésügyi intézőjéről.

A segélypénztár célja a pénztár tagjait és azok családjait segélyezni. A pénztárnak alapító, rendes és rendkívüli tagjai vannak. Alapító tag az, aki a pénztárba egyszersmindkorra 50 koronát befizet. Rendes tag lehet — nemre való tekintet nélkül — minden munkásigazolvánnyal bíró gazdasági munkás vagy szolgálati (cseléd könyvvel bíró gazdasági (külső) cseléd, továbbá minden gazdasággal foglalkozó egyén, ki a belépéskor 14. életévét betöltötte, de 35. életévét még nem haladta túl. A rendes tagok két csoportba tartoznak. Az első csoport tagjainak díja heti 20 fillér, vagyis évi 10 korona 40 fillér, a második csoport tagjai heti 11 fillért, vagyis évi 5 kor. 72 fillér díjat fizetnek. Rendkívüli tag lehet minden munkásigazolvánnyal bíró bármely nembeli munkás, a ki egy évre előre 1 korona tagsági díjat befizet. Minden rendes tag két tagsági könyvet vehet ki s erre két tagsági díjat fizetve, a segélyösszegnek kétszeresére vanig énye is.

A ki a tagsági díjat az esedékességkor meg nem fizeti, a már befizetett díjak visszatérítésére való igény nélkül tagsági jogát elveszti; ha azonban a felvételre egy éven belül újból jelentkeznek; a törlés előtt betöltött évek a tagsági időbe beszámítatnak.

A II. fejezet a pénztár bevételeiről szól. A segélypénztár bevételei: a) a tagok befizetései; b) a munkaadók hozzájárulása; c) az állam hozzájárulása; d) adományok. Legérdekesebb rész mindenesetre a munkaadók hozzájárulása, a mi kötelező, de olyan méltányos, hogy minden gazdasági cseléd után fizetendő 120 fillér alig érezhető megterhelése a munkaadónak és mégis tekintélyes bővítése a segélypénztárnak. Amint a törvényjavaslat megelőző ankétón a munkaadók egyértelműen elfogadták ezt a kötelező terhet úgy a törvény életbelépése után azt hisszük, alig lesz munkaadó, aki azt méltányosnak ne tartaná.

A III. fejezet a segélyezésekről szól.

A tag családja részére a pénztár által ezen törvény alapján kiszolgáltatandó

segélynek a fele a hátramaradt házastársat, fele — fejenként egyenlő részben — a gyermeket, gyermekek hiányában pedig az egész összeg a hátramaradt házastársat illeti. A meghalt gyermek helyébe ennek gyermekei lépnek.

A segélyhez való jog, valamint a segély iránti követelés sem máris át nem ruházható, sem végrehajtható alá nem vonható, kivéven, ha a végrehajtás az adós ellen a háztartását a leszármazókat vagy szülőket illető tartás miatt intéztetik. Ez az intézkedés nagyon helyesen, elejét veszi a tagsági könyvekkel való üzérkedésnek. A segélyezés beállt baleset esetében, amikor a rendes tagot a pénztári orvos a pénztár terhére gyógykezelési s a gyógyszereket is a pénztár fizeti.

Ha a baleset miatt a tag egy hónál hosszabb időre oly mértékben vált munkaképtelenné, hogy rendes kereseténél a a felerészét sem tudja megkeresni — részére a pénztár munkaképességének helyreállításáig, de legfeljebb 60 napig minden napra egy korona segélyt ad. Ha a munkást a munka közben éri a baleset, a segélyt a munkaadó köteles fizetni.

Ha a tag baleset következtében 60 napnál hosszabb időre s olyan mértékben vált munkaképtelenné, hogy egy, vele egykoru helybeli gazdasági munkás vagy cseléd rendes kereseténél a felerészét sem képes megkeresni, a 60 nap segélyezési idő eltelté után, neki a pénztár munkaképtelensége egész tartama alatt havonként legkevesebb tíz korona segélyt ad.

Ha a tag baleset következtében meghal, hátramaradt családjának a pénztár egyszersmindkorra négyszáz korona segélyt ad.

Ha a tag házastárs vagy gyermek hátrahagyása nélkül hal meg: a pénztár a tag temetési költsége fejében összesen 100 korona temetési segélyt ad.

Annak, a ki a pénztárnak tíz év óta tagja, ha munkaképességét bármely okból előreláthatólag mindenkora oly mértékben elvesztette, hogy e fogyatkozás következtében felényit sem képes övenként megkeresni, mint amennyi egy vele egykoru helybeli gazdasági munkás vagy cseléd évi átlagos keresménye, élete fogyatékosságáig illetőleg keresetképességének netáni visszanyeréséig havonként legkevesebb 10 korona segélyt ad.

A pénztár annak a tagnak, a ki a rokantság szerinti segélyben nem részesült, 65. életévének előrésekor az egyéb segélyre biztosított igények épségben tartásával 140 koronát fizet ki.

A pénztár azon tag családjának, a ki nem baleset következtében hal meg, — ha az elhalt öt évig volt tag, 200 korona, ha legalább tíz évig volt tag 250 korona, ha legalább 15 évig volt tag 270 korona egyszer s mindenkora szóló segélyt ad.

Ha az elhaltak háromnál több kiskorú gyermeke maradt hátra az igazgatóság a segélyt arányosan magasabb összegben állapíthatja meg.

Ha a tag legalább öt évi tagság után házastárs vagy leszármazók hátrahagyásával hal meg, a pénztár az elhalt tag temetési költsége fejében összesen 200 korona temetési segélyt ad.

A fele tagsági díjat fizető rendes tagoknak a pénzsegély fele jár csak. A rendkívüli tagoknak csak a baleset, baleset miatti rokkantság és baleset miatti halál eseteiben jár segély. Ugyanilyen segélyt kapnak azok a gazdasági cselédek, akik nem tagok, de a kiknek munkaadójuk a hozzájárulással kötelesek.

Az igazgatóság ügykezelése a kormány felügyelete s annak ellenőrzése alatt áll.

Szükségesnek tartottuk ilyen bőven ösmertetni ezt az új törvényjavaslatot, mert olyan új intézmény ez, mely föl fog szivódni a nép vérébe s megadja neki azt a tudatot, hogy fáradságos munkája után, vagy baleset következtében sem koldulni menni nem kell, sem teherként nem kell gyerekei, vagy mások házában élősködni.

A nép legalaposabb ösmertével mondhatnók a legpontosabb lélektani analízissel van a törvényjavaslat összealkotva. A tagsági díj csekély, olyan hogy valóban a legszegényebb munkás is fizetheti. A belépés nem kötelező. Talán nem is lett volna előnyös az, hogy az önrészes alföldi parasztot, vagy székelyt kényszerítsék a belépésre, mert egyrészt egy ilyen kényszerintézményt ezek rossz szemmel, gyanakodva néztek volna, de másrészt ezekben meg van az intelligencia, a melylyel saját előnyüket villágoosan látják a belépésben. Am a kevésbbé intelligens a tót a ruthén, az oláh gazdasági munkások részére előnyösebb lett volna a kényszer. Vagy ezt a kényszert és a munkaadókötelezettségét úgy lehetett volna talán kombinálni, hogy mezei munkásának a munkaadó fizeti a tagsági díját, addig amíg az a munkás nála dolgozik, azután pedig maga a munkás fizetné a díjat tovább; cselédjének díját legalább második csoportbeli rendes tagsági díját szintén a munkaadó, míg ennek a másik felét maga a cseléd fizetné.

De helyesen keresztülvitt szervezéssel az intézmény tervezeti ösmertetésével és népszerűsítésével így is bizonyára elérhető lesz hogy az intézmény magában fogja egyesíteni az egész ország gazdasági munkásait, úgy hogy egy minden tagot összekötő hálózat lesz melynek minden egyes ize arra való, hogy tagjainak a nyugodtalmas aggságra való killatással testi és szellemi jólétét előmozdítsa.

(6b)

Városi ügyek.

H i r d e t m é n y a fegyveradóra vonatkozó bejelentések tárgyában. Fegyveradót fizet mindenki a birtokában levő vadászatra használható löfegyverek után, ugyancsak azon fegyverek után, melyek családtagjai, vadászcselédjei, a vadak gondozására és erdőterületek őrzésére alkalmazott cselédjei valamint a mező-, szőlő- vagy erdőgazdaságban alkalmazott csöszökök, pásztörök és erdőkerülők birtokában vagy használatában vannak. Az, aki csak fegyveradót fizet, köteles a birtokában levő vadászatra használható fegyvereket szám szerint s annak megjelölése mellett: vajjon egy vagy kétszöveket-e bejelenteni, a bejelentés lakásának pontos megjelölése mellett, sajátkezőleg aláírni és az 1900. évi június hóban ama községi eljárás-

nál vagy városi adóhivatalnál benyújtani, a hol az adóköteles állandó lakását tartja. A bejelentés élő szóval is történhetik, mely esetben az adóköteles bementése szerint a bejelentési űrlapot a községi jegyző (városi adóhivatal) köteles kitölteni. A ki előkben lép adóköteles fegyver birtokába, tartozik ezt a fegyverét a birtokbavételről számított nyolc nap alatt bejelenteni. Azok, kik a törvény értelmében adómentes fegyverek birtokában vannak, kötelesek ezeket a fegyvereket, egyszerűen mindenkorra az illető községi eljárásnak (városi adóhivatalnak) arról szóló bizonyítványával ellátni, hogy a bejelentett fegyverek adómentesek. A községi (városi) közegek által a fegyveradóról készített kivétési lajstromok a kir. pénzügyigazgatóságnak érvényesítési záradékávallellátva, a község (város) házában 8 nap közzszemlére kitétetnek, hogy azokat mindenki megtekinthesse, netaláni felszólamlását beadhassa, esetleg a másokat illető adókövetésekre vagy esetleges fegyvereltitkáló okra nézve észrevételeit megtehesse. A felszólamlások és az észrevételek a fent kitüntetett határidő alatt a kir. pénzügyigazgatóságnál nyújtandók be, mely az észrevételek alapján a szükséges intézkedéseket megteszi, a felebezeéseket pedig a közigazgatási bizottság elhatározása alá terjeszti. A vadászati jegy iránti bejelentések szintén 1900. évi június havában nyújtandók be az adóköteles (illetőleg kezes) állandó lakására nézve illetékes járási főszolgabíróknál (városokban a polgármesternél, Horvát-Szlavonországban az I. foku közigazgatási hatóság főnökénél). Ha valaki évközben kívánja a vadászati gyakorlatát megkezdeni, vagy eddig űvezt vadászati adómentessége megszűnik, a bejelentést azonnal megtenni köteles. Vadászati jegy váltása esetében a fegyveradó a vadászati adóval együtt a kir. adóhivatalnál fizetendő. Az esetben, a midőn valaki már a községnél (városnál befizette a fegyveradót és azután kíván vadászati jegyet váltani, a fegyveradó-igazolvány a kir. adóhivatal által bevonatik s a befizetett fegyveradó a vadászati adóval együtt a vadászati jegyen kitüntetettik. Magától értetk, hogy a már befizetett fegyveradót újból nem kell befizetni. Az 1883. XXIII. t. c. 6. §-a értelmében a vadászati adó alól ki vannak véve az ezen szakasz a) pontjában említettek kivül: 1. a vadászterületek tulajdonosainak vagy bérlőinek szolgálatában álló vadász-cselédek, 2. a vadak gondozására és vadászterületek őrzésére alkalmazott cselédek; 3. a mező-, szőlő- és erdőgazdaságnál alkalmazott csöszökök, pásztörök, erdőkerülők; 4. a hatóságilag föléltett erdőtiszték, erdőőrök és a kir. erdőfelügyelőiség személyzete. Az adómentesség igazolásul szolgál az 1., 2. és 3. pontok alatt említett egyéneknél: a kir. adóhivatal által kiállított fegyveradó-igazolvány, a 4. pont alatt említett egyéneknél pedig az eskübizonyítvány eredetije, vagy hivatalos másolata. Az, a ki adóköteles fegyverét adó alól elvonja, eltitkolja, vagy az adóköteles löfegyvereket — a törvényben meghatározott eseteket kivéve — vadászatra használja, az eltitkolt, vagy adó alól elvont minden darab fegyver után, tíz forinttól husz forintig terjedhető bírságot tartozik fizetni. A befizetett bírságnak egyharmada a feljelentőt illeti. A vadászati adókövetési kihágások az 1883. évi XXIII. t. c. 43. §-a értelmében toroltatnak meg. Zombor, 1900. évi május hó 30-án. Hauke s. k. polgármester.

zónél Bogdása (Baranya-m.) Ajánljuk t. olvasóinknak.

Fővárosi divatlevél.

— A Divat Újságból. —

— *A divat.* A napokban olvastam valamelyik német divatlapban, hogy semmi sem oly nehéz, mint egyszerű ruhában elegánsnak lenni. Mondhatom, hogy ebben egyáltalán nem osztoz német kollégám véleményét. Szerintem sokkal ritkábban volt e elegancia ellen, a ki egyszerűen öltözködik, mint az, a ki szeriet cífrákködni. Mert szerintem a divat által nemcsak megengedett, de úgy szólván megkövetelt sok remek holmi közül, annak a ki szeriet a díszeset és módja is van benne, sokkal nehezebb az elegancia szabályait megtartani és nehezebb megállni, hogy többet és többfélt ne vegyen magára, mint a mennyi az eleganciával megfér. Mert van-e esábitóbb valami asszonyokra nézve, mint a subogó selyem, a patyolatós batizt, a lenge grenadin, a fehér mousseline, a csipke, szalag, fodor, bodor és virág? Virág a kalapon, virág az övön, virág a kézbén, virág a napernyőn és csipke, csipke és csipke mindenütt. Bevarrva, rátéve, simán, sorban, elszórtan, minden elképzelhető módjában az elkészítések. A francia varrónők valóságos poéták a ruha díszítésben és az egész világ fölül iparkodik tanulni — fájdalom, néha több igyekezettel, mint tehetséggel. A bőkenő reánk nézve épp abban rejlik, hogy a divat terén a franciák uralkodnak most is és örökké is ők fognak, mi meg a helyett, hogy a tőlük elfogadott divatot egy kissé a magunk éghajlatához és kiváltképpen a megunk természetéhez alakítandók, csak öltözködünk vakon, úgy, a hogy tőlük lájuk. Még a felsőbb régiók csak hagyják. Azoknak módjukban van lehetetlenül hosszú ruhájukban (a divat kívánalma szerint a szoknya elől is két 4 cm. szélességben a földön fekszik) szintén járni, a poros utcák és terek kikerülésével. De mit szóljunk a vagyonos, de nem gazdag uriosztályhoz, a ki gyalogsétában hurcolja meg ruháját a rosszul süpört utcákon; de sőt látni olyan balga asszonyokat és leányokat hosszú ruhában páváskodni, a kiknek nem telik egy-két ruhánál több egy évadban és mégis a párisi divatnak megfelelően akarnak öltözködni, mindjárt az első egy-két fölvétel-nél piszkos hurcolják szoknyaikat, aztán nyugodtan viselik tovább piszkosan. Már pedig az elegancia első föltétele a makulátlan tisztaság. Lehet a szövet drága, a dísz értékes, a forma divatos, ha egyszer a ruha piszkos, vége van, elegáns asszony nem veheti föl többé. En tehát azt ajánlanám, mindenkinek, hogy a mikor a városban dolgait, bevásárlásait végzi, járjon angolosan egyszerű ruhában és kalapban. A mikor látogatásokat tesz, öltözködjék díszesebben, de ekkor menjen kocsin nehogy porosan, gyűrötten érkezék valahova. Ha délutáni korzóra, Margitszigetre vagy egyéb paradés sétahelyre megy magát mutogatni, akkor is díszesebb lehet a ruhája, de ott is nagy gondja legyen rá, hogy ne úgy kerüljön le a mi ádáz villamosainkról (ha kocsira nem telnek), mintha az ágy alól buzták volna ki. Kirándulásra, akár hajón, akár vasuton a hegyek közé, ismét csak egy takaros rövid mosó-, piké- vagy angol könnyű kelmeszoknya járja, hozzá selyem- vagy batiztbluz, évad szerint. Egyszerű kalap, jó boternyő, erős kesztyű és cipő. A bluz fölé egy kabát vagy gallér, vagy ha ezeknek a cipelésétől melyekben irtóznánk, egy finom angol plaid, a melyet kis szíjon az övünkre akaszt-hatunk.

— *A „Vasárnapi Újság” május 27-iki száma 42 képpel s a következő tartalommal jelent meg: „Kun Bertalan” arcképpel — „Elszegényedés”. Költemény. Jankovics*

Irodalom.

— *As anyósok könyve.* Megjelent Siriska Andor az „anyósok könyve”; ára füvé 12, díszkötésben 4 korona. Kapható a szer-

Marcellól. — Regénytár: „Vásárolt szívek„ Regény. Irtá Márialfi Dávid. (Goró Lajos rajzaival). — „Cougourdan Mária„ Regény irtá Mouton Jenő. (A párisi kiadás eredeti illusztrációival) Franciaából fordította Sároscy Bella. „A buczka elszérése“ Elektkép Irtá Szivos Béla. — „Gyertyányfi István“ (arcképpel, Steltka Gyula festménye után). — „Budapest környéke“ (képekkel). — „Ibsen Osváldja“ Szűry Dénesétől. — „(A halászat történetéből“ (képekkel, gróf Zichli Jenő harmadik ázsiai utazásából). — „Mészáros Imre, a gyar kir. O pera új igazgatója“ (arcképpel mGoldmark Károly (arcképpel). — „Munkácsi szobája az endemichi gyógyintézetben, melyben meghalt,“ (képpel). — „Az ekkiállításról (képekkel) Irodalom és Művészet, Közintézetek és Egyletek, Sakkjáték, Képtalány, Egyveleg, stb. rendszer heti rovatok. A Vasárnapi Újság előfizetési ára negyed évre négy kor., „Politikai Újdóságok“ — kal és „Világ krónika“ val együtt hat kor. Megrendelhető a Franklin társulat kiadóhivatalában (Budapest IV. ker. Egyetem utca 4. sz.) Ugyanitt megrendelhető a „Képes Néplap“ lezolesőbb újság a magyar nép számára, félévre 2 kor. 80 fillér.

— *Uj szemű*: Boston keringő (Boszon tánc) zongorára megjelent a Nádor Kálmán cég kiadásában, szerzője Zerkovits Rudolf a kinek számos zeneszereménye fogor már közkezen. Ezen szereményét bizonyon örömmel fogja venni minden zongorista, mert az az első Boston keringő, mely már a Boston tánchoz van alkalmazva s igen hangulatos és könnyű modorban megírva úgy hogy kezdő zongoristák is bizonyára örömmel fogják venni. — A fűzet igen izléses kiállítás s 1 frt 20 krajczár előleges bekiüldése esetén bérmentve küldi meg a kiadó Nádor Kálmán Budapest Károly körút 8 szám.

— *Oholusky Jenő h. egyetemi tanár „Sárkányok országából“* című díszes műve most jelent meg Köves és Boros veszprémi könyvkiadócégnél; ára fűtve 10, diszkötésben 13 korona. A 365 oldalra terjedő szépen kiállított mű, melyet 180 ábra és eredeti fénykép díszít, igen érdekesítő. Tartalma ez: Bevezetés. 1. Budapesttől Sang-haiig. 2. A Jang eze-kiang deltáján. 3. Kirándulás Sao-hszingfu vidékére. 4. Peking. 5. A szél munkája. 6. Kirándulás a mongol pusztákra. 7. Kirándulás Ning-kuo-fu vidékére. 8. Nan-king. 9. Vladivosztocktól Tien-pao-sanig. 10. Szantaokou aranymezői. 11. Tien-pao-san. 12. Mandsuországon keresztül. 13. Utazás Kirintől Mukdenig. 14. Mit művelnek a tenger hullámai? 15. Utazás Pekingtől a Hoanghoig. 16. A Hoang-ho. 17. A hangholól hankouig. 18. A Jang-eze-kiang. 19. A khinaiak építéséről. Bejezés. — Ajánljuk a szép könyvet olvasóinknak.

Felelős szerkesztő: **Dr. Alföldy Árpád** ügyvéd.

Kiadó-laptulajdonos: **Oblát Károly.**

5216 szám
1900 tkvi

Árverési hirdetményi kivonat.

A zombori kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Nenadov Milos végrehajlatónak Malcsev Damjanné szül. Nikacsev Mária végrehajlatást szenvedő elleni 88 kor. 60 fill. tőkekövetelés és járulékal iránti végrehajlati ügyében a zombori kir. törvényszék területén lévő s O-Szivacz községben fekvő az ó-szivaczi 578 sz. telekjkyben foglalt végrehajlatást szenvedő

és Koszlics Trivon nevéen álló A 1 sor — 611 hrzi — 532 ői számú házra és 200 □-öl területű belsőségre az 1881. LX. t. cz. 156 §-a szerint egészben 800 koronában; továbbá az ó-szivaczi 1967 sz. telekjkyben foglalt végrehajlatást szenvedő nevéen álló A † 1 sor 7604 hrzi számú 1000 □-öl területű szőlőre 828 koronába ezennel megállapított kikiáltási árban az árverést elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az **1900. évi július hó 12-ik napján délelőtt 11 óra-kor** O-Szivacz község házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10 % át készpénzben, vagy az 1881. LX. t. cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyministeri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított, szabályszerű elismervényt átszolgáltatni

Kelt Zomborban 1900. évi május hó 18-án.

A kir. tszék mint tkvi hatóság

Radány,

kir. tszéki bír.

3754 sz.
1900. tkvi.

Árverési hirdetményi kivonat.

A zombori kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy az első csonoplyai takaré- és segélyző szövetkezet végrehajlatónak Angeli Miklós és neje Drescher Anna végrehajlatást szenvedők elleni 1100 kor. tőkekövetelés és járulékal iránti végrehajlati ügyében a zombori kir. törvényszék területén lévő s Csonoplyán fekvő a csonoplyai 971. számú betétben A † 1 sor 9762 hrzi sz. a. foglalt 1123 □-öl szántóra 296 koronában, a csonoplyai 1065 sz. betétben A † 1. és 2 sor 82/1 és 82/2 hrzi számok alatt foglalt 103 és 73 □-öl belsőség és 843 ői számú házra 340 koronában, továbbá a csonoplyai 1487 számú betétben A 1. 2. 3. és 4 sor 9308, 9309 és 9692. hrzi számok alatt foglalt 305 124 és 1237 □-öl területű szántó illetve rétre 548 koronában, ezennel megállapított kikiáltási árban az árverést elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az **1900. évi július hó 2-ik napján délelőtt 10 óra-kor** Csonoplyá községhezánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alul is eladatni fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10 % át készpénzben, vagy az 1881. LX. t. cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. szám alatt kelt igazságügyministeri rendelet 8 §-ában

kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Zombor, 1900. évi április hó 18. napján.

A kir. tszék mint tkvi hatóság.

Radány,

kir. tszéki bír.



Dr. LENGIEL
nyirfa-
* * *
balszam

kir. szabad. védőhonra. Már magában veve azon növényi nedv, amely a nyirfából kiolyik, ha annak törzset megfürjük, embe emlékeztet óta mint a legkitünőbb zsepítőszert volt ismeretes, ha azonban ezen nedv a felaláló utasításai szerinti balszammal alakították át, csak akkor nyer olyan csodálatos hatás. Ha este megkenjük vele az arcot vagy más bőrrészeket, már másnap csaknem észrevétlenül pikkelyek válnak le a bőrről, amely ezáltal fehérré és gyöngyödé válik. Ezen balszam kismitája az arcon a ráncokat és himlőhelyeket, ifju arczint, a bőrnek feléréséget, gyöngyödséget és udességet kőleönöz; a legtróvisdebb idő alatt eltávolítja a szepőt, majlított és anyajegyeket, orrvörösséget, brórátkát s a bór minden mi se egyéb tisztalanságát. Ára egy korsónak használati utasítással 3 korona. Kapható minden jobb gyógyszerárban.

A nyirfábalszam által puhává lett bőrt konzerválására ajánlatos ezzel egyidejűleg a dr. Lengiel-féle

Opo-krémet

használni. Egy tégely 1 kor. 20 fill.

A dr. Lengiel-féle Benzoe-szappan, a legalkalmasabb hygienikus szappan, mely a bőrt enyhévé és fehérré teszi és hivata van a balszam jó hatását fokozni. Egy darab ára 1 korona 20 fillér.

Főraktár Magyarország részére: **TÜRÖK JÓZSEF** gyógyszerár Budapestben, Király-utca 12.

Hirdetmény.

A **Parabutyi Consum-Szövetkezet** Parabutyon, 1900. év márczius hó 25-én megtartott rendkivül közgyűlésén a szövetkezet feloszlása, illetve a szövetkezet üzletének Amsz Pál és Janek József tagtársaknak leendő átadása egyhangulag elhatározatván, a szövetkezet hitelezői követeléseiknek ezen hirdetmény közzétételétől számított 6 (hat) hónap alatt leendő érvényesítésére ezennel felhivatnak.

Kelt Parabutyon, 1900. évi május hó 29-én.

Az igazgatóság:

Janek József,
könyvelő.

Benker Antal,
igazgató.

Knorr Georg,
Weber Georg.

Bizos kereset

kinálkodik jó beszélőképességgel bíró, tisztességes személyneknek, kik állandó lakhelyükön az 1883. évi XXXI. törv. cz. értelmében sorsjegyeknek, allampapíroknak részletfizetésre való eladásával foglalkozni kívánnak.

„MERCUR“
váltóüzleti
részvénytársaság
BUDAPEST
Arany János
utca 31.



A magyar kir. államvasutak nyári menetrendje.

Sommer-Fahrordnung der kónigl. ung. Staatsbahnen.

— Érvényes 1900. évi május 1-jétől. — Gültig vom 1-ten Mai 1900. —

Budapest k. p. u.—Zimony—Belgrad.

Vissza

Oda							Vissza						
k. expr.	szem. v.	lv. sz. sz.	gyors v.	szem. v.	szem. v.		k. expr.	szem. v.	szem. v.	gyors v.	szem. v.	szem. v.	
11.20	7.35		2.40	3.35	10.20	ind.	11.20	7.05	10.00	1.05	6.40		
2.44	12.33	7.28	5.47	8.23	4.05	érk.	7.57	11.50	5.20	9.46	1.57		
2.51	1.22	4.00	5.56		5.40	ind.	7.52	10.48	7.37	9.34	1.21		
	1.51	4.39			6.08			10.16	6.58		12.56		
	2.18	5.13	6.27		6.34			9.52	6.30	9.02	12.34		
	2.44	5.46	6.42		7.02			9.22	5.54	8.46	12.06		
	3.05	6.05	6.56		7.22			9.01	5.30	8.33	11.48		
	3.26				7.42			8.36			11.29		
	3.44				8.07			8.16			11.13		
4.23	4.06		7.41		8.29	érk.	6.18	7.51		7.50	10.52		

Oda Szabadka—O-Becse.

Vissza

V. V.	SZ. V.		V. V.	SZ. V.
5.10	1.37	ind.	5.54	5.27
5.38	2.05		8.27	5.00
7.00	3.28	érk.	7.01	4.42
8.12	5.27		6.06	2.24
8.35	5.42		5.45	2.07
8.55	6.02		5.18	1.42
9.21	6.28	érk.	4.48	1.15

Oda Szeged-Rókus—Zenta.

Vissza

V. V.	SZ. V.		V. V.	SZ. V.
4.15	2.05	ind.	9.32	5.55
4.40	2.29		9.09	5.33
4.58	2.48	érk.	8.50	5.15
5.01	2.57	ind.	8.38	4.56
5.20	3.16		8.20	4.38
5.43	3.39		8.06	4.24
6.05	4.00		7.37	4.00
6.30	4.25	érk.	7.10	3.35

Oda Szabadka—Baja.

Vissza

V. V.	SZ. V.	SZ. V.		SZ. V.	SZ. V.	SZ. V.
6.02	1.47	6.43	ind.	9.37	12.43	10.28
6.41	2.22	7.18		9.04	12.10	9.52
7.22	2.54	7.50		8.42	11.48	9.23
7.28	3.00	7.56		8.27	11.33	9.02
8.01	3.26	8.25		8.02	11.08	8.34
8.41	4.00	8.59	érk.	7.25	10.32	7.43

Oda Baja—Ujvidek.

Vissza

V. V.	V. V.	SZ. V.	SZ. V.		SZ. V.	SZ. V.	V. V.	V. V.
4.00		1.15	nd.	BAJA	9.15		6.50	
4.11		1.25		Bajaszállásváros	9.08		6.42	
4.25		1.38		Vaskút	8.53		6.26	
4.51		2.01		Gara	8.32		6.00	
5.09		2.16		Rigyica	8.17		5.35	
5.37		2.39		Szánics	8.00		5.12	
5.56		2.56		Gákova	7.36		4.40	
6.15		3.14		Nenadics	7.15		4.15	
6.25		3.23		Zombor (étk.)	7.05		4.06	
2.55	6.51	3.51	ind.	Zombor (étk.)	6.30	11.18	7.00	
3.01	6.57	3.57		Zombor-vásártér	6.23	11.11	6.52	
3.11	7.07	4.07		Fernbach-állás	6.14	11.02	6.41	
3.20	7.16	4.16		Zsákókváz	6.06	11.54	6.32	
3.36	7.30	4.30		O-Sztapár	5.52	10.40	6.15	
4.05	7.49	4.49		Bresztóvács	5.37	10.26	5.52	
4.35	8.10	5.12		Hódáság	5.12	10.02	5.23	
5.11	8.35	5.37		Parabuty	4.53	9.45	4.54	
5.25	8.49	5.51		Paraga	4.32	9.25	4.29	
5.46	9.16	6.18	ind.	GAJDOBRA	4.14	9.07	4.03	
6.00	9.30	6.27		Bulkesz	4.00	8.55	3.48	
6.22	9.45	6.44		Petrovács-Glozsán	3.49	8.44	3.34	
6.51	10.10	7.13		Futtak	3.20	8.16	2.53	
7.14	10.31	7.35	érk.	UJVIDEK	2.55	7.55	2.15	

Oda Szeged-Rókus—Szabadka.

Vissza

szem. v.	szem. v.	szem. v.	szem. v.	vegyes v.		vegyes v.	szem. v.	szem. v.	szem. v.	szem. v.
3.10	8.10	11.56	4.43	8.48	ind.	7.01	11.00	8.26	7.46	12.18
3.32	8.27	12.12	5.00	9.08		6.42	10.44	8.10	7.30	12.01
3.46	8.43	12.26	5.14	9.26		6.25	10.30	7.55	7.16	11.46
3.59	8.56	12.38	5.28	9.56		5.58	10.16	7.39	7.02	11.31
4.15	9.11	12.53	5.40	10.17		5.43	10.05	7.27	6.51	11.18
4.27	9.22	1.04	5.51	10.35	érk.	5.25	9.51	7.12	6.37	11.03

Jegyzet. Az esti 6 órától reggeli 5 óra 59 percig terjedő éjjeli idő óraszámai kövér betűvel vannak nyomtatva.

A menetrend baloldali számai felülről lefelé, a jobboldaliak pedig alulról felfelé olvashatók.

Zusatzung. Die Stunden von Abends 6 Uhr bis Morgens 5 Uhr 59 sind fett gedruckt.

Die Zahlen auf der linken Seite sind von oben abwärts, und die auf der rechten Seite von unten aufwärts zu lesen.

Nyomatott a kiadó-tulajdonos Oblát Károly könyvnyomdájában, Zomborban.